

SHIPPER'S DECLARATION FOR DISPATCH 托运人运输声明

Name&Address of Shipper

托运人姓名及地址

NUTRICHEM CO., LTD.

NO. 27, LIFE SCIENCE PARK ROAD, CHANGPING DIST.,
BEIJING 102206 P. R. CHINA 91110108777062155P
TEL: 86 0571-85819183 FAX: 86 0571-85819186

北京空港航空地面服务有限公司
Beijing Aviation Ground Services Co., Ltd.

AIR WAYBILL NUMBER 货运单号码

580-2131 5825

Name&Address of Consignee

收货人姓名及地址

BAYER AG

INDUSTRIEPARK HOCHST BUILDING C595
D-65929 FRANKFURT /MAIN GERMANY
VAT NO. DE123659859 ATTN: ROMY FIELDER
TEL: +49 69 30527309

Airport of Departure

始发站

PEK

To 至	First Carrier 第一承运人	T o 至	Carrier 承运人	To 至	Carrier 承运人

Airport of Destination

到达站

FRA

Booked Flight / Date

订舱航班号/日期

Type of the Shipments

货物类别申报

- General Cargo Dangerous Goods
- 普货 危险品
- VAL AVI
- 贵重物品 活体动物
- PER/COL/CHR, Dry Ice Temperature Range is
鲜活易腐 干冰 具体温度需求 ____ °C ~ ____ °C

No. of Pieces & RCP

件数

Actual Gross Weight (Kg) 实
际重量 (公斤)Nature & Quantity of
Goods
品名及货物数量

2

RIMSULFURON TECH
99%砜嘧磺隆原药

SOLEMN STATEMENT

郑重声明:

1. The shipper and its agent must have received dangerous goods related training and successful completion of the test.
托运人及托运人代理人已定期接受危险品相关知识培训并合格;
2. Declare the goods in this document are consistent with the actual shipment commodity name, do not contain undeclared dangerous goods.
此航空托运书申报品名与实际交运货物品名完全一致, 不含有未申报的危险品;
3. To ensure the shipper's instructions for dispatch and relevant transportation document truthfulness and accuracy, and take the shipper's security responsibility
对所填航空托运书和所提供的与运输有关文件的真实性和准确性负责, 并承担托运人安全责任。

SIGNATURE OF SHIPPER/SHIPPER'S AGENT

托运人/托运人代理人签字及盖章

DATE

日期

Following Items Completed by BGS Staff

以下内容由 BGS 收运人员完成

Items 项目

YES
是NO
否The specific shipping name is used or inner contents list is supplied by shipper.
托运人提供了该票货物的具体品名或货物清单The outer packing or appearances of BUP (BACC only) meet the air transportation requirements.
外包装或集装箱货物外观 (仅限 BACC) 符合航空运输条件The shipment is acceptable.
货物可以接收The goods needs the Certificate for Safe Transport of Air Cargo, if applicable
如货物需要提供鉴定报告, 请在此勾划

Remarks

备注

SIGNATURE OF BGS STAFF

BGS 员工签字

DATE

日期

混装货物交运单

主单信息	主单号	目的站	件数	重量(公斤)	品名	一主(0)分
	580-2131 5825	FRA	2		RIMSULFURON TECH 99%砜嘧磺隆原药	
分单信息	分单号	目的站	件数	重量(公斤)	品名	仓储位置
分单1						
	尺寸:					
分单2						
	尺寸:					
分单3						
	尺寸:					
分单4						
	尺寸:					
分单5						
	尺寸:					
分单6						
	尺寸:					
备注:						
代理公司名称:					交货人签字:	
手机号码:					日期:	

Shipper: NUTRICHEM CO., LTD.

NO.27, LIFE SCIENCE PARK ROAD, CHANGPING DIST.,

BEIJING 102206 P.R.CHINA 91110108777062155P

TEL:86 0571-85819183 FAX:86 0571-85819186

Consignee: BAYER AG

INDUSTRIEPARK HOCHST BUILDING C595

D-65929 FRANKFURT /MAIN GERMANY

VAT NO. DE123659859 ATTN: ROMY FIELDER TEL: +49 69 30527309

Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s.
(RIMSULFURON)

UN3077 Total net quantity:450kg

Overpack #1

Shipper: NUTRICHEM CO., LTD.

NO.27, LIFE SCIENCE PARK ROAD, CHANGPING DIST.,

BEIJING 102206 P.R.CHINA 91110108777062155P

TEL:86 0571-85819183 FAX:86 0571-85819186

Consignee: BAYER AG

INDUSTRIEPARK HOCHST BUILDING C595

D-65929 FRANKFURT /MAIN GERMANY

VAT NO. DE123659859 ATTN: ROMY FIELDER TEL: +49 69 30527309

Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s.
(RIMSULFURON)

UN3077 Total net quantity:450kg

Overpack #2

STAPLE DOCUMENTS ABOVE PERFORATION

580 PEK 2131 5825

580- 2131 5825

Shipper's Name and Address NUTRICHEM CO., LTD. NO.27, LIFE SCIENCE PARK ROAD, CHANGPING DIST., BEIJING 102206 P.R.CHINA 91110108777062155P TEL:86 0571-85819183 FAX:86 0571-85819186		Shipper's Account Number		Not Negotiable Air Waybill Issued by		AIRBRIDGE CARGO AIRLINES LLC 17, KRYLATSAYA STR., BUILDING 4, MOSCOW, RUSSIA, 121614.					
Consignee's Name and Address BAYER AG INDUSTRIEPARK HOCHST BUILDING C595 D-65929 FRANKFURT /MAIN GERMANY VAT NO. DE123659859 ATTN: ROMY FIELDER TEL: +49 69 30527309		Consignee's Account Number		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.							
Issuing Carrier's Agent Name and City BEIJING TENGCHANG INTERNATIONAL TRANSPORTATION SERVICE CO., LTD.		Accounting Information/Also Notify FREIGHT PREPAID		It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.							
Agent's IATA Code 08373140101		Account No.									
Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing BEIJING				Reference Number		Optional Shipping Information					
To DME	By First Carrier RU	Routing and Destination FRA	to RU	by RU	to by	Currency CNY	CHGS PP	WT/VAL PP	Other PP COLL	Declared Value for Carriage NVD	Declared Value for Customs NCV
Airport of Destination FRANKFURT		Requested Flight/Date RU522 19/7/6		Amount of Insurance NIL		INSURANCE - If Carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked 'Amount of Insurance'. TC					
HANDLING INFORMATION THIS SHIPMENT CONTAINS NO SOLID WOOD PACKING MATERIALS. DANGEROUS GOODS AS PER ATTACHED SHIPPER'S DECLARATION. DE/ACC3/IRU/SVO/SPX/X-RAY <small>(For USA only) These commodities, technology or software were exported from the United States in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to USA law prohibited.</small>											
No. of Pieces RCP	Gross Weight kg lb	Rate Class Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate Charge	Total			Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)			
2	K	Q			0.00			RIMSULFURON TECH DIM: VOL:CBM			
Prepaid 0.00		Weight Charge		Collect	Other Charges AWC: 50.00						
Valuation Charge					MYC: 0.00			SCC: 0.00			
Tax											
Total other Charges Due Agent					Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that INSO FAR AS ANY PART OF THE CONSIGNMENT CONTAINS DANGEROUS GOODS, SUCH PART IS PROPERLY DESCRIBED BY NAME AND IS IN PROPER CONDITION FOR CARRIAGE BY AIR ACCORDING TO THE APPLICABLE DANGEROUS GOODS REGULATIONS.						
Total other Charges Due Carrier					BEIJING JESMART LEADING INTERNATIONAL FORWARDING CO LTD						
50.00								Signature of Shipper or his Agent			
Total prepaid 50.00 Currency Conversion Rates		Total collect cc charges in Dest. Currency			2019/7/2 BEIJING CHINA WU YIMING 13488880408 BEIJING TENGCHANG INTERNATIONAL TRANSPORTATION SERVICE CO., LTD.						
For Carriers Use only at Destination		Charges at Destination			Executed on (Date) at (Place)			Signature of Issuing Carrier or its Agent			
					Total collect Charges						

580- 2131 5825

危险品运输综合保证函

我公司 北京颖泰嘉和生物科技有限公司 (托运人)航空运输运单号为 580-2131 5825 目的港 FRA 件数 2 件重量 900kg 的危险品。我公司保证所托运货物与申报相符，并符合国际航协 DGR 手册中的相应规定。该货物使用的内、外包装完好，严格遵循 DGR 手册中的相关要求，完全事宜航空危险品的运输标准。

现我公司授权 北京捷睿领航国际货运代理有限公司 李美怡 同志（代理人）代为办理此票危险品的发运手续，特此说明。

具体包装说明见附页。

代理人

签 章



签 章

包装说明

呈 RU 航空公司/BGS 柜台：

我司出运 **580-2131 5825** 货物,该货物使用 UN 纸板箱单一包装, 内有双层塑料内衬 (25KG/箱 x36 箱), 将货物每 18 箱合成为 1 个 OVERPACK, 净重 450kg, 合计 2 件, 为#1-#2。以上货物共计 2 件。以上包装符合国际航协 DGR 中所规定的包装要求, 我司已经如实申报, 如因此引出的一切问题由我司承担, 特此保证。

2019-7-2



page 1 of 3 Pages

空运货物运输条件识别报告书

Certificate for Safe Transport of Air Cargo



危险品

证书编号: BN1906560100380001

物品名称: 99%砜嘧磺隆原药

Name of Goods: RIMSULFURON TECH

签发日期: 2019-06-28

委托单位: 北京颖泰嘉和生物科技股份有限公司

Applicant:

北京信诺递捷运输咨询有限公司
SINO-Dangerous Goods Transportation Consultant Ltd.

电话: 010-64589142

网 址: www.chinasdg.cn

传真: 010-64580462

E-mail: public@chinasdg.cn

地址: 北京市顺义区北京空港物流基地物流园八街九号林吉大厦B505室

邮编: 101300



空运货物运输条件识别报告书

page 2 of 3 Pages

委托编号 No.	BN190656010	检查目的 Inspection Purpose	航空运输条件识别
物品名称 Name of Goods	中文 Chinese 99%砜嘧磺隆原药		
英文 English	RIMSULFURON TECH		
分子式或结构式 Formula or Structure			
物品信息 Information of Goods			
目的港 Destination	左栏内容为托运人或其代理人使用本报告时填写, 不属于识别范围。运单信息及实际运输货物与报告的一致性由托运人或其代理人承担全部责任。请报告使用人如实填写并签字、盖章。		
运单号 AWB No			
件数 Quantity	签字: 盖章:		
外观与性状 Appearance & Properties	<p>该货物的样品为白色粉末, 略有气味。该物质为环境有害固体。按照IATA《DGR》的有关规定, 该物质属于第9类危险品, UN3077。</p> <p>The sample of RIMSULFURON TECH is a white powder with a faint odor. The substance is harmful to environment. According to the IATA Dangerous Goods Regulations, RIMSULFURON TECH is classified as Class 9, UN3077.</p>		

空运货物运输条件识别报告书

page 3 of 3 Pages

委托编号 No	BN190656010			
识别结论 Conclusions	运输专用名称 PSN	Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s.(RIMSULFURO N)		
	UN编号 UN No.	UN 3077	包装等级 Packing Group	III
	主要危险性 Class or Div.	9	次要危险性 Sub Risk	//////
	包装说明 Pkg Inst.	客/货机 Passenger and Cargo Aircraft		956
		仅限货机 Cargo Aircraft Only		956
识别依据 Identification Criteria	IATA DGR 60th Ed.(2019)			
运输建议 Transport Suggestion	客机、货机均可运输。 The cargo can be transported by Passenger or Cargo Aircraft.			
储运注意事项 Handling and Storage	//////			
报告单位 盖章	检查员 Inspector	审核人 Checker	批准人 Approver	徐海涛 徐海涛 徐海涛

制表人 徐海涛

打印人 吉丹丹

检查日期 2019-06-27

生效日期 2019-06-28

SHIPPER'S DECLARATION FOR DANGEROUS GOODS

Shipper NUTRICHEM CO., LTD. NO.27, LIFE SCIENCE PARK ROAD, CHANGPING DIST., BEIJING 102206 P.R.CHINA 91110108777062155P TEL:86 0571-85819183 FAX:86 0571-85819186		Air Waybill No. 580-2131 5825 Page of Pages Shipper's Reference Number (optional)				
Consignee BAYER AG INDUSTRIEPARK HOCHST BUILDING C595 D-65929 FRANKFURT /MAIN GERMANY VAT NO. DE123659859 ATTN: ROMY FIELDER TEL: +49 69 30527309 <i>Two completed and signed copies of this Declaration must be handed to the operator.</i>		 北京空港航空地面服务有限公司 Beijing Aviation Ground Services Co., Ltd.				
TRANSPORT DETAILS This shipment is within the limitations prescribed for: (delete non-applicable) PASSENGER XXXXXX AND CARGO XXXXXX AIRCRAFT XXXXXX		Airport of Departure: BEIJING				
Airport of Destination: FRANKFURT		Shipment type: (delete non-applicable) NON-RADIOACTIVE RADIOACTIVE XXXXXX				
NATURE AND QUANTITY OF DANGEROUS GOODS						
Dangerous Goods Identification						
UN or ID No.	Proper Shipping Name	Class or Division (Subsidiary risk)	Pack- ing Group	Quantity and type of packing	Packing Inst.	Authorization
UN 3077	Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s. (RIMSULFURON)	9	III	18 Fibreboard boxes x 25kg Overpack used x 2 #1--#2 Total quantity Per overpack 450kg	956	

Additional Handling Information

EMERGENCY CONTACT TEL:31-181650 486 ATTN : ROMY FIELDER

I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. I declare that all of the applicable air transport requirements have been met.

Name/Title of Signatory

Place and Date **MEIYI/MANAGER**Signature **BEIJING/2019-7-1**
(see warning above)